



## Club de Patinage Pointe-Claire Été 2011 - du 27 juin au 19 août 2011

Veillez adresser tout commentaire ou demande spéciale relativement à la note d'informations qui suit directement aux membres de la direction suivants :  
Présidente Elsa Beker 514 – 696-2059

La session d'été 2011 s'étale sur 8 semaines, à compter du 27 juin, du lundi au vendredi jusqu'au 19 août 2011. Voir ci-joint l'horaire détaillé au jour le jour.

En bref : Du lundi au vendredi –8h à 13 h 50

**INSCRIPTION : Premiers arrivés, premiers servis. Seuls les patineurs préinscrits auront accès à la glace.**

***Date limite : le jeudi 23 juin 2011***

**SVP libellez votre paiement à « CPA Pointe-Claire ».**

Documents requis pour l'inscription :

- 1) Formulaire d'inscription complété, incluant nom(s) de l'entraîneur(e) (es) ;
- 2) Une copie de la grille horaire indiquant vos choix de sessions et de semaines ;
- 3) Paiement par chèque - déposez le tout à la réception de l'aréna Bob-Birnie à l'attention de la **Responsable de glace, CPA Pointe-Claire.**

➤ N'oubliez pas de conserver l'autre copie de la grille horaire comme aide-mémoire.

**TARIFICATION:** Voir tableau page 2. **Veillez spécifier les dates choisies au bas de la grille-horaire.**  
**\*\* 1 formulaire & grille-horaire pour chaque patineur seront accepter.**

**NIVEAUX :** **Il est important d'adhérer aux classes d'habiletés suivantes :**

**Senior** Junior Argent en style libre passé OU Danses/Habiletés de patinage Junior Argent

**Intermédiaire** Junior Bronze a Sénior Bronze style libre passé

**Junior** Ne dépassant pas Junior Bronze passé

**Apprenti-junior** Défini comme patineurs dans des groupes Canskate en 2010-11, ou **jeunes patineurs** qui travaillent sur leur éléments « primaires » en leçons privées.

**Danse et Habiletés de patinage – Sessions réservées exclusivement aux leçons pour patineurs StarSkate, avec ou sans partenaire de Test. AUCUN COUPLE COMPETITIF sur ces sessions.**

Les leçons en groupes sont permis sur la glace « open » seulement, la restriction de grandeur des groupes peut s'appliquer. S.V.P. avvertis le club de votre group.

**FERMETURE DE L'ARENA - le vendredi 1<sup>er</sup> juillet 2011**

**EPREUVES Du Club – La semaine de le 15 août 2011. Tout patineur prévoyant essayé une épreuve du Club à Pointe-Claire cet été devra s'être inscrit à la session d'été du Club pour un minimum de 4 semaines à raison de deux sessions par semaine.**



	SESSION	ICE FEES / FRAIS
Tarif régulier “par session” <i>Regular “Per session rate”</i>	A, B, D	\$10 par/per session
Tarif réduit moyennant l’achat de 6 sessions ou plus par semaine. <b>Pour sessions A,B,D, seulement</b> <i>Purchase of 6 sessions or more per week</i> <b>For sessions A,B,D only</b>	A, B, D	\$8 par/per session
Tarif pour session de 80 minutes <i>Per session rate of 80 minutes</i>	C & E	\$12 par/per session
Tarif “visiteur” pour patineurs non inscrits a cette session ou non inscrit du tous. <b>Si il y a de la place disponible</b> <i>Guest Fee for non-registered skaters on that session, or non-registered at all, space permitting</i>	Tous / All	<b>HOME CLUB</b> \$10 par/per session A,B,D \$12 par/per session C,E <b>2<sup>nd</sup> CLUB</b> \$12 par/per session A,B,D \$14 par/per session C,E

**Sur votre inscription, n’oubliez pas de :**

- Compter le # de sessions choisies par semaine ;
- Multiplier ce total par le bon tarif par session (selon tableau ci-haut);
- Totaliser le « coût par semaine » par # de semaines réservées;
- Encercler votre choix de semaines sur la copie de la grille-horaire à être annexée à l’inscription.
- Ajouter frais pour 2<sup>ieme</sup> club (si vous n’êtes pas inscrit au CPAPC) pendant la session d’hiver.**

**On registration form, remember to:**

- Count # of sessions purchased each week;
- Multiply # of sessions by appropriate rate per session;
- Total weekly amount by # weeks purchased during summer;
- Circle choice of weeks on the copy of the “grid” that you are returning with registration form.
- Add 2<sup>nd</sup> club fee (if not registered at PCFSC) during the Winter or Spring session.**

**Aucun remboursement accordé lorsque les patineurs sont incapables de se présenter aux sessions choisies au moment de l'inscription.**

**Annulation de l'inscription - Pour raisons médicales seulement et à la discrétion du CPA Pointe-Claire. Toute annulation occasionne des frais de 25 \$ qui seront déduits du montant du règlement.**

**Il y aura 25\$ de frais qui seront demandés pour chaque chèque NSF reçu.**

**Si la journée d'épreuves prévue pour le mois d'août occasionne une annulation par le Club de certaines sessions de glace, les patineurs affectés pourront choisir des sessions supplémentaires la semaine précédant la semaine du test. S.V.P. contacter la club pour les sessions disponible. (Vous ne pouvez pas venir sans avertir la club.**

Le Club n’est pas en mesure d’avoir un membre du comité de direction présent en tout temps pendant la tenue de la session d’été. Nous comptons sur la collaboration de tous, entraîneurs, patineurs et parents. Si vous avez quelque préoccupation ou question que ce soit, nous vous prions de contacter la Présidente, Elsa Beker, au 514 696-2059.



CPA/FSC Pointe Claire, Bob Birnie Arena  
96 Douglas-Shand Ave.  
Pointe-Claire, Québec, H9R 2A8

t: 514.630.1338  
e: info@cpapointeclaire.com  
www.cpapointeclaire.com

**Club Patinage Artistique Pointe-Claire Figure Skating Club**  
**Été 2011 – 27 juin au 19 août / Summer 2011 – June 27 to August 19**

Nom de famille : Family name:	Prénom : First name:
Adresse : Address:	
Ville: City:	Code postal : Postal code
Téléphone : Telephone :	Club d'appartenance : Home Club :
Courriel : Email :	
Date de naissance : Date of birth (yy/mm/dd) :	No. Patinage Canada : Skate Canada # :

Please provide **all the requested information** and complete **one form** for each skater.

Niveau de patinage atteint : Habiletés / Skills \_\_\_\_\_

Last tests passed Style libre / Free Style \_\_\_\_\_

Niveau complet / Full level Danse / Dance \_\_\_\_\_

Entraîneur(e) – SVP imprimer / Coach(es) – Please print \_\_\_\_\_

***Attach duplicate of “grid” schedule, with times & dates completed***

Frequency (specify # sessions per week) and Multiply by appropriate rate per session (\$)			Then, multiply result by # weeks purchased	TOTAL
<b>55 / 60 minute sessions</b>	A, B, D	..... X \$ 10 = .....	\$..... X .....weeks	\$
<b>55 / 60 minute sessions</b> 6 sessions ou plus par semaine. 6 sessions or more per week	A, B, D	..... X \$ 8 = .....	\$..... X ..... weeks	\$
<b>80 minute sessions</b>	C & E	..... X \$ 12 = .....	\$..... X ..... weeks	\$
<b>Second Club Fee</b>			<b>\$ 25.00</b>	
			<b>TOTAL</b>	

**WAIVER :** The P-C Figure Skating Club shall not be responsible for any damage, injury or loss of property to any member or guest taken to the Club premises, regardless of the nature of the damage, loss or injury, and, further, every member or guest shall use the Club premises and facilities at his/her own risk. / Le club de patinage artistique de Pointe-Claire ne peut être tenu responsable d'aucun dommage ou perte de biens, préjudice, ou blessures de quelque nature que ce soit dans les locaux du club. Chaque membre ou invité(e) utilisera le club et ses installations à ses propres risques

Parent or Guardian – Please PRINT

SIGNATURE of Parent/guardian if under 18 years old

Date: \_\_\_\_\_

The PCFSC reserves the right to cancel any session without prior notice due to insufficient registration, or to make changes to the schedule if deemed necessary. / Le CPA Pointe-Claire se réserve le droit d'annuler ou de modifier ses sessions sans avis préalable en fonction du taux d'inscriptions reçues.